

Byla C-491/04

Dollond & Aitchison Ltd

prieš

Commissioners of Customs & Excise

(VAT and Duties Tribunal, Manchester prašymas priimti prejudicinį sprendimą)

„Bendrijos muitinės kodeksas – Muitinės vertė – Importo muitai – Džersyje įsteigtos bendrovės atliktas prekių tiekimas ir Jungtinėje Karalystėje suteiktos paslaugos“

Sprendimo santrauka

1. Mokesčių nuostatos – Teisės aktų suderinimas – Apyvartos mokesčiai – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema – Apmokestinamoji vertė – Prekių importas

(Tarybos reglamento Nr. 2913/92 29 straipsnis; Tarybos direktyvos 77/388 2 straipsnio 2 dalis ir 11 straipsnio B skirsnio 1 dalis)

2. Bendrasis muitų tarifas – Muitinės vertė – Sandorio vertė – Nustatymas

(Tarybos reglamento Nr. 2913/92 29 straipsnis)

1. Kadangi Džersio sala yra neatskiriama Bendrijos muitų teritorijos dalis, tačiau yra trečioji teritorija pagal Šeštosios direktyvos 77/388 d.1 valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo apibrėžtas nuostatas, Džersyje įsteigtos bendrovės prekių pristatymas Jungtinėje Karalystėje gyvenančiam pirkėjui yra importas pagal Šeštosios direktyvos 2 straipsnio 2 dalį. Šios direktyvos 11 straipsnio B skirsnio 1 dalis apibrėžia apmokestinamąją vertę kaip „muitinės vertę“, nustatytą pagal Reglamento Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 29 straipsnį.

Kalbant apie sandorį, kurį sudaro keli elementai, Teisingumo Teismo praktikoje pateiktais principais, susijusiais su tokio valstybėje narėje PVM apmokestinamo sandorio apimtimi, negalima vadovautis šiuo atveju nustatant sandorio elementus, kuriuos reikia atsižvelgti taikant Muitinės kodekso 29 straipsnį.

(žr. 17, 22 punktus, rezoliucinės dalies 2 punktą)

2. Reglamento Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 29 straipsnis turi būti aiškinamas taip: mokėjimas už paslaugas, t. y. su kontaktiniais lūšiais susijusi apžirė, konsultacijas ir vėlesnį priežiūrą pirkėjo pageidavimu, ir prekes, t. y. minėtus lūšius, plovimo tirpalus ir laikymo džiutes, bendrai sudaro „sandorio vertę“ minėto 29 straipsnio prasme ir todėl yra apmokestinamas, jei pasiūlymas yra bendras už vieną sumokėtą kainą.

(žr. 34–35 punktus, rezoliucin?s dalies 1 punkt?)

TEISINGUMO TEISMO (antroji kolegija)

SPRENDIMAS

2006 m. vasario 23 d.(\*)

„Bendrijos muitin?s kodeksas – Muitin? vert? – Importo muitai – Džersyje ?steigtos bendrov?s atliktas preki? tiekimas ir Jungtin?je Karalyst?je suteiktos paslaugos“

Byloje C?491/04

d?I *VAT and Duties Tribunal*, Man?esteris (Jungtin? Karalyst?) 2004 m. lapkri?io 24 d. sprendimu, kur? Teisingumo Teismas gavo 2004 m. lapkri?io 29 d., pagal EB 234 straipsn? pateikto prašymo priimti prejudicin? sprendim? byloje

**Dollond & Aitchison Ltd**

prieš

**Commissioners of Customs & Excise,**

TEISINGUMO TEISMAS (antroji kolegija),

kur? sudaro kolegijos pirmininkas C. W. A. Timmermans, teis?jai R. Schintgen, P. K?ris (praneš?jas), G. Arestis ir J. Klu?ka,

generalinis advokatas M. Poiares Maduro,

pos?džio sekretorius B. Fülöp, administratorius,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal? ir ?vykus 2005 m. lapkri?io 10 d. pos?džiui,

išnagrin?j?s pastabas, pateiktas:

- *Dollond & Aitchison Ltd*, atstovaujamos QC K. Parker, ?galioto kontoros *KPMG solicitors*,
- Jungtin?s Karalyst?s vyriausyb?s, atstovaujamos R. Caudwell, padedamos QC M. Hall,
- Vokietijos vyriausyb?s, atstovaujamos M. Lumma ir C. Schulze?Bahr,
- Europos Bendrij? Komisijos, atstovaujamos R. Lyal,

atsižvelg?s ? sprendim?, priimt? susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrin?ti byl? be išvados,

priima š?

## Sprendim?

1 Prašymu priimti prejudicin? sprendim? prašoma išaiškinti 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatan?io Bendrijos muitin?s kodeks? (OL L 302, p. 1, toliau – Muitin?s kodeksas), 29 straipsn?.

2 Šis prašymas pateiktas byloje *Dollond & Aitchison Ltd* (toliau – D&A) prieš *Commissioners of Customs & Excise* (toliau – *Commissioners*) d?l iš Džersio salos (Norman? salos) paštu ? Jungtin? Karalyst? pristatyt? kontaktini? l?ši?, kurie ten buvo tiekiami kartu teikiant apži?ros, konsultavimo ir prieži?ros paslaugas, muitin?s vert?s.

## Teisinis pagrindas

3 Pagal 1977 m. geguž?s 17 d. Šeštosios. Tarybos direktyvos 77/388/EEB d?l valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1), iš dalies pakeistos 1992 m. gruodžio 14 d. Tarybos direktyva 92/111/EB (OL L 384, p. 47, toliau – Šeštoji direktyva) 2 straipsn? šios direktyvos taikymo sritis apibr?žta taip:

„Prid?tin?s vert?s mokes?iu apmokestinamas:

1) preki? tiekimas ar paslaug? teikimas, kai šalies teritorijoje už atlyg? prekes tiekia ar paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks;

2) preki? importas.“

4 Šios direktyvos 3 straipsnyje apibr?žtas jos teritorinis taikymas, 2 dalyje nurodant, kad „<...> „šalies teritorija“ – tai teritorija, kuriai taikoma Europos ekonomin?s bendrijos steigimo sutartis, kaip nurodyta kiekvienos valstyb?s nar?s atžvilgiu 227 straipsnyje (dabar, po pakeitimo – EB 299 straipsnis)“.

5 EB 299 straipsnio 6 dalies c punktas nurodo, kad „<...> ši Sutartis taikoma Norman? saloms <...> tik tiek, kiek reikia ?gyvendinti susitarimams d?l ši? sal?, nurodytiems Sutartyje d?l nauj? valstybi? nari? ?stojimo ? Europos ekonomin? bendrij? ir ? Europos atomin?s energijos bendrij?, pasirašytoje 1972 m. sausio 22 d.“

6 Protokolo Nr. 3, prid?to prie Akto d?l Danijos Karalyst?s, Airijos ir Jungtin?s Didžiosios Britanijos ir Šiaur?s Airijos Karalyst?s stojimo s?lyg? ir Sutar?i? pritaikom?j? patais? (OL L 73, 1972, p. 14) 1 straipsnio 1 dalis nustato, kad „Bendrijos taisykl?s, o ypa? tos, kurios ?tvirtintos Stojimo akte, susijusios su muitin?s veikla ir kiekybiniais apribojimais, Norman? saloms <...> taikomos tokiomis pa?iomis s?lygomis kaip ir Jungtinei Karalystei. <...>“

7 Pagal Šeštosios direktyvos 11 straipsnio B skirsnio 1 dal?, apmokestinamoji vert? yra „muitin? vert?, nustatyta pagal galiojan?ias Bendrijos nuostatas“.

8 Muitin? vert? nustatoma pagal Muitin?s kodekso 29 straipsn?, kuriame numatyta:

„1. Importuojam? preki? muitine verte laikoma sandorio vert?, tai yra kaina, faktiškai sumok?ta arba mok?tina už prekes, parduodamas eksportui ? Bendrijos muit? teritorij?, prireikus patikslinta vadovaujantis 32 ir 33 straipsniais <...>

<...>

3. a) Faktiškai sumokėta arba mokėtina kaina – tai visi perkėjo vykdyti ar priklausantys vykdyti mokėjimai pardavėjui arba pardavėjo naudai už importuotas prekes, įskaitant visus vykdytus arba priklausančius vykdyti perkėjo mokėjimus pardavėjui arba, vykdant pardavėjosipareigojimus, trečiajam asmeniui, esančius importuoti prekių pardavimo perkėjui slyga <...>“.

9 Jei muitinės vertės negalima nustatyti vadovaujantis Muitinės kodekso 29 straipsniu, reikia vadovautis šio kodekso 30 straipsnio 2 dalimi, kuri nustato:

„Muitinė verte, nustatyta vadovaujantis šiuo straipsniu, laikoma:

a) tapačių prekių, parduotų eksportui Bendrijai ir eksportuoti tuo pačiu arba maždaug tuo pačiu metu kaip ir prekės, kurių vertė nustatinėjama, sandorio vertė;

b) panašių prekių, parduotų eksportui Bendrijai ir eksportuoti tuo pačiu arba maždaug tuo pačiu metu kaip ir prekės, kurių vertė yra nustatinėjama, sandorio vertė;

c) vertė, nustatyta pagal prekių vieneto kainą, už kurių Bendrijoje su pardavėjais nesusijusiems asmenims parduotas didžiausias bendras importuoti prekių ar tapačių arba panašių importuoti prekių kiekis;

d) apskaičiuotoji vertė, gauta susumavus:

– medžiagų ir gamybos arba kitokio perdirbimo, atlikto gaminant importuotas prekes, išlaidas arba vertė;

– pelną ir bendrąsias išlaidas, kurių dydis lygus pelnui ir bendrosioms išlaidoms, kurios paprastai atsispindi šalies eksportuotojos gamintojų vykdomoje prekyboje prekėmis, parduodamomis eksportui Bendrijai, kurios yra tos pačios klasės ar rūšies kaip ir prekės, kurių vertė nustatinėjama;

– 32 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytų elementų išlaidas arba vertę. <...>“.

### **Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai**

10 D&A yra optikos kompanija, turinti filialą visoje Jungtinėje Karalystėje. Iki 1998 m. D&A taikė sistemą, pagal kurią perkėjai kas tris mėnesius įsigydavo vienkartinius kontaktinius lęšius vietos filiale. Jie turėjo teisę gauti tam tikras profesionalias paslaugas ir privalėjo kasmet pasitikrinti regėjimą. Mokesčių tarnyba nuomone, ši sistema sudaro du atskiri elementai, t. y. prekių tiekimas, apmokestinamas standartiniu pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) tarifu, ir nuo šio mokesčio atleistas paslaugų teikimas.

11 1998 m. sistema pakito taip, kad su ieškove pagrindinėje byloje nesusijusi bendrovė įmėsi kontaktinius lęšius, plovimo tirpalus ir laikymo dėžutes iš Škotijos. D&A nepakeitė PVM apskaičiavimo būdo, nepaisant to, kad dėl Teisingumo Teismo praktikos pasikeitimo priėmus sprendimą *Leightons Ltd prieš CEC* mokesčių tarnybos nusprendė, jog kontaktinių lęšių tiekimas yra mišrus tiekimas, kurį sudaro prekių tiekimas ir paslaugų, apimančių visas profesionalias paslaugas, įskaitant kontaktinių lęšių patikrinimą ir pritaikymą, teikimas.

12 Nuo 1999 m. liepos mėn. bendrovė perkėlė sandėliavimą į Džersą, kad galėtų naudotis pigesniais pašto paslaugomis.

13 *Dolland & Aitchison Lenses Direct Ltd* (toliau – *DALD*), tos pačios grupės bendrovė, steigta pagal Džersio salos įstatymus, 1999 m. liepos 1 d. – 2001 m. birželio 30 d. iš Džersio paštu siuntė vienkartinius kontaktinius lęšius abonentams Jungtinėje Karalystėje. Abonentai mokėjo nustatyto dydžio mokesčius, už kurį periodiškai gaudavo vienkartinius kontaktinius lęšius kartu su jų priežiūrai būtinais plovimo tirpalais ir laikymo dėžutėmis. Kaina taip pat apėmė su kontaktiniais lęšiais susijusias konsultacijas ir pirminę apžiūrą, jų patikrinimą bent kartą per metus bei kitą su jų naudojimu susijusią vėlesnę priežiūrą.

14 *Commissioners* 1999 m. spalio 18 d. sprendimu nustatė, kad *DALD*, iš Džersio siūsdama kontaktinius lęšius pirkėjams Jungtinėje Karalystėje, tik tiekė prekes, o ne tiekė prekes ir teikė paslaugas. Antru 2001 m. rugsėjo 6 d. sprendimu jie nurodė, kad realių siuntų vertę sudarė visos kaip prekės pardavimo pirkėjui sąlyga mokėtinos sumos, t. y. bendra kaina.

15 *D&A* apskundė šiuos du sprendimus apeliacine tvarka.

16 Šiomis aplinkybėmis *VAT and Duties Tribunal*, Mančesteris, nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir Teisingumo Teismui pateikti šiuos prejudicinius klausimus:

1) Ar pirkėjo atlikto mokėjimo <...> (*DALD*) dalis, skirta atlyginti už nurodytas paslaugas, teikiamas <...> (*D&A*) arba jos galiotų bendrovei, trauktina bendrą sumą, mokamą už nurodytas prekes, ir sudaro už nurodytas prekes mokamos ar mokėtinos kainos (Muitinės kodekso) 29 straipsnio prasme neatskiriama dalis, kai pirkėjas yra privatus vartotojas ir importuotojas, kurio vardu <...> (*DALD*) moka importo PVM?

Šiuo atveju nurodytos prekės yra šios:

- i) kontaktiniai lęšiai;
- ii) plovimo tirpalai;
- iii) laikymo dėžutės.

Šiuo atveju nurodytos paslaugos yra šios:

- iv) su kontaktiniais lęšiais susijusi apžiūra;
- v) konsultacijos kontaktinių lęšių klausimais;
- vi) bet kokia vėlesnė priežiūra pirkėjo pageidavimu.

2) Jei atsakymas į pirmąjį klausimą neigiamas, ar mokėjimo už nurodytas prekes suma vis dėlto gali būti apskaičiuojama pagal minėtą <...> (Muitinės kodekso) 29 straipsnį, ar turi būti nustatoma pagal jo 30 straipsnį?

3) Atsižvelgiant į tai, kad Normanų salos yra Bendrijos muitų teritorijos dalis, tačiau nėra PVM taikymo teritorijos dalis Šeštosios direktyvos <...> tikslais, ar nustatant, kokių sandorio dėl nurodytų paslaugų teikimo ir nurodytų prekių tiekimo dalį arba dalis reikia atsižvelgti taikant Europos Bendrijų bendrąjį muitų tarifą, yra taikytini visi Teisingumo Teismo 1999 m. vasario 25 d. Sprendime *CPP* (C-349/96, Rink. p. I-973) pateikti kriterijai, ar dalis jų?

### **Dėl prejudicinių klausimų**

17 Pirmiausia primintina, kad Džersio sala yra neatskiriama Bendrijos muitų teritorijos dalis, tačiau yra trečioji teritorija pagal Šeštosios direktyvos nuostatas. Todėl Džersyje steigtos

bendrovės prekių pristatymas Jungtinėje Karalystėje gyvenančiam pirkėjui yra importas pagal Šeštosios direktyvos 2 straipsnio 2 dalį. Tokiu atveju šios direktyvos 11 straipsnio B skirsnio 1 dalis apibrėžia apmokestinamąjį vertę kaip „muitinį vertę“, nustatytą pagal Bendrijos muitinės kodekso 29 straipsnį.

18 Todėl prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismo klausimus reikia atsakyti juos išnagrinėjus tik atsižvelgiant į šią nuostatą.

19 Klausimą nagrinėjimui reikia pradėti nuo trečiojo klausimo, kuris yra pirmojo klausimo nagrinėjimo prielaida.

#### *Dėl trečiojo klausimo*

20 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas trečiuoju klausimu siekia sužinoti, ar minėtame sprendime *CPP* pateikti principai taikytini nustatant sandorio elementus, į kuriuos reikia atsižvelgti taikant Muitinės kodekso 29 straipsnį.

21 Atsižvelgiant į šio sprendimo 17 punkte nurodytas priežastis ir kaip tvirtina Europos Bendrijų Komisija ir Jungtinės Karalystės vyriausybė, būtina patikslinti, kad šis sprendimas, ypač jo 27 punktą, susijęs su valstybėje narėje PVM apmokestinamo sandorio apimtimi, negali būti aiškinamas kaip pateikiantis kriterijus, kuriais galima šiuo atveju vadovautis taikant Muitinės kodekso 29 straipsnį.

22 Todėl į trečiąjį klausimą atsakyтина, kad minėtame sprendime *CPP* pateiktais principais netinka vadovautis šiuo atveju nustatant sandorio elementus, į kuriuos reikia atsižvelgti taikant Muitinės kodekso 29 straipsnį.

#### *Dėl pirmojo klausimo*

23 Šiuo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas siekia sužinoti, ar pirkėjo sumokėta suma už nagrinjamąs nurodytas paslaugas, t. y. su kontaktiniais lėšiais susijusi? apžūrė, konsultacijas ir bet kokią vėlesnę priežiūrą, reikia pridėti prie bendros mokėjimo už nurodytas prekes, t. y. kontaktinius lėšius, plovimo tirpalus ir laikymo džiutes, sumos, kad šios sumos kartu sudarytų sandorio vertę Muitinės kodekso 29 straipsnio prasme.

24 D&A tvirtina, kad pirkėjo atlikto mokėjimo dalies, skirtos atlyginti už nurodytas paslaugas, negalima įtraukti į bendrą mokėjimo už nurodytas prekes sumą taip, kad ji sudarytų sandorio vertės Muitinės kodekso 29 straipsnio prasme neatskiriamą dalį. Vis dėlto ji mano, kad mokėjimo sumą už nurodytas prekes galima apskaičiuoti pagal minėtą 29 straipsnį ir nereikia vadovautis šio kodekso 30 straipsniu.

25 Vokietijos ir Jungtinės Karalystės vyriausybės bei Komisija mano, kad nurodytą prekių muitinį vertę turi būti apskaičiuota į ją įtraukiant nurodytą paslaugų vertę.

26 Atsakant į prejudicinį klausimą primintina, kad Teisingumo Teismas jau nusprendė, jog, siekiant apibrėžti „sandorio vertės“ sąvoką, apskaičiavimui reikia pagrįsti konkretaus pardavimo sąlygomis (žr. 1986 m. vasario 4 d. Sprendimo *Van Houten*, 65/85, Rink. p. 447, 13 punktą).

27 Teisingumo Teismas taip pat nustatė, kad nors programinių rangų yra ne prekė, o nematerialus turtas, kuriam netaikomas bendrasis muito tarifas, į įsigyjant patiriamos išlaidos laikytinos neatskiriamą sumokėtos ar mokėtinės kainos už prekes, į kurias ji yra inkorporuota, dalimi (žr. 1991 m. balandžio 18 d. Sprendimo *Brown Boveri*, C-79/89, Rink. p. I-1853; 21 punktą).

28 Be to, nustat?s, kad importavus prekes atlikti tyrimai buvo b?tini, siekiant ?vykdyti preki? tiekimo sutarties s?lygas, Teisingumo Teismas nusprend?, kad min?t? tyrim? i?laidos, kurias pirk?jui i?rašytoje s?skaitoje importuotojas prideda prie preki? kainos, laikytinos neatskiriama preki? „sandorio vert?s“ dalimi (žr. 2000 m. spalio 19 d. Sprendimo *Sommer*, C?15/99, Rink. p. I?8989, 24–27 punktus).

29 Galiausiai 2002 m. gruodžio 5 d. Sprendime *Overland Footwear* (C?379/00, Rink. p. I?11133, 17 punktas) Teisingumo Teismas nusprend?, kad Muitin?s kodekso 29, 32 ir 33 straipsniai turi b?ti aiškinami taip: pirkimo komisiniai, ?skaityti ? deklaruot? muitin? vert? ir importo deklaracijoje nenurodyti atskirai nuo preki? pardavimo kainos, laikytini sandorio kainos dalimi pagal to paties kodekso 29 straipsn? ir tod?l apmokestinini.

30 Šiuo atveju b?tina nustatyti, ar Jungtin?je Karalyst?je suteikt? paslaug? kaina yra neatskiriama iš Džersio salos ? Jungtin? Karalyst? atsi?st? preki? kainos dalis, kad b?t? galima laikyti, jog šie du elementai kartu sudaro sandorio vert? Muitin?s kodekso 29 straipsnio prasme.

31 Šiuo aspektu aplinkyb?, kad vienas iš dviej? element? yra ?vykdytas Bendrijos muit? teritorijoje, o kitas – už šios teritorijos rib?, neturi reikšm?s nustatant sandorio vert? (šiuo aspektu žr. 1991 m. kovo 7 d. Sprendimo *BayWa*, C?116/89, Rink. p. I?1095, 15 punkt?).

32 Viena vertus, iš bylos dokument? aišku, kad komercinis pasi?lymas *Contact Lenses by Post* (toliau – CLBP) apima ne tik vienkartinį I?ši? ir tirpal? pristatym? iš Džersio salos tiesiogiai ? pirk?j? namus, bet ir nurodytas paslaugas, t. y. pirmin? konsultacij? kontaktini? I?ši? klausimais, išdavimo, pritaikymo ir v?lesn?s profesionalios prieži?ros pirk?jo pageidavimu paslaugas. Visas paslaugas teikia D&A arba jos filialai. Kita vertus, pažym?tina, kad pirk?jas *DALD* moka išankstin? m?nesin? mokest? tiesioginiu debetu, kuriame konsultacijos ir kitos paslaugos nenurodytos atskirai nuo preki?, kad sutartyje nenumatyta joki? papildom? pasirinkimo galimybi? ir kad, anot Jungtin?s Karalyst?s, pagrindin?je byloje nagrin?jam? paslaug? teikimas yra privalomas pagal nacionalin? teis?, taigi yra pardavimo s?lyga.

33 Pasteb?tina, kad, D&A teigimu, už teikiamas paslaugas pateikiama atskira s?skaita, jei pirk?jas nesinaudoja min?tu CLBP pasi?lymu.

34 Teisingumo Teismas konstatuoja, kad pasi?lymas apima visk? ir už j? mokama viena kaina. Tod?l mok?jimas už paslaug? teikim? turi b?ti suprantamas kaip „pirk?jo ?vykdyt? ar priklausan?i? ?vykdyti mok?jim? pardav?jui <...> už importuotas prekes, <...> vykdant pardav?jo ?sipareigojimus, <...> esan?ius importuot? preki? pardavimo pirk?jui s?lyga“ dalis Muitin?s kodekso 29 straipsnio prasme ir tod?l sudaro neatskiriam? muitin?s vert?s dal?.

35 Tod?l ? pateikt? klausim? reikia atsakyti taip: pagrindin?je byloje nagrin?jamomis aplinkyb?mis mok?jimas už nurodytas paslaugas, t. y. su kontaktiniais I?šiais susijusi? apži?r?, konsultacijas ir v?lesn? prieži?r? pirk?jo pageidavimu, ir nurodytas prekes, t. y. min?tus I?šius, plovimo tirpalus ir laikymo d?žutes, bendrai sudaro „sandorio vert?“ Muitin?s kodekso 29 straipsnio prasme ir tod?l yra apmokestinamas.

#### *D?l antrojo klausimo*

36 Atsižvelgiant ? atsakym? ? pirm?j? klausim?, ? antr?j? klausim? atsakyti nereikia.

#### **D?l bylin?jimosi išlaid?**

37 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? d?l prejudicinio sprendimo pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti

pastarasis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (antroji kolegija) nusprendžia:

1. 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 29 straipsnį reikia aiškinti taip: pagrindinėje byloje nagrinjamomis aplinkybėmis mokėjimas už nurodytas paslaugas, t. y. su kontaktiniais laisvais susijusi apžirė, konsultacijas ir vėlesnę priežiūrą pirkėjo pageidavimu, ir nurodytas prekes, t. y. minėtus laisvus, plovimo tirpalus ir laikymo dėžutes, bendrai sudaro „sandorio vertę“ Muitinės kodekso 29 straipsnio prasme ir todėl yra apmokestinamas.
2. 1999 m. vasario 25 d. Sprendime *CPP (C-349/96)* pateiktais principais negalima vadovautis šiuo atveju nustatant sandorio elementus, kuriuos reikia atsižvelgti taikant Muitinės kodekso 29 straipsnį.

Parašai.

\* Proceso kalba: anglų.